



© IOM 2018

ወደ አገርዎ ከመመከስ ሕጻናት ነው?
በፈቃደኝነት ሕንጻ መከሰት ለማድረግ ሕግን ካሳኙ።
Fedasil የመከሰት ጉዞዎን ያስተባብራል እና
የገንዘብ ወጪ ይሸፍናል። ሕንጻህም አንድ
ካይ ሆነን በአገርዎ ውስጥ ሕንጻት ለማድረግ
ሕንጻዎን ገንዘብ ለመረጋገጥ ይረዳል።

0800 32 745 (free number)
www.voluntaryreturn.be



1

በፈቃደኝነት መመከስ ምንድነው?

ወደ ትውክድ አገር ለመመከስ ማከት ነው። እናም የመከታተያ ውሳኔውን የሚወስኑት እርስዎ ነዎት። ዝቅተኛ ክፍያ ተሳፋሪዎች ጋር ተመሳሳይ ነው። ባከሰኩት ጊዜ ክፍያዎን በፊት እንዲያውቁ አይደረግም። እርስዎ ከመከታተያ ከመወሰን ሁኔታዎ ላይ ነዎት።

2

በፈቃደኝነት ከመመከስ እንዴት ማመከስ እችላለሁ?

በቤኔጂየም ውስጥ ከሚገኙ ብዙ የግንኙነት ጣቢያዎች ውስጥ አንዱን ማነጋገር፣ ለከፊት ደረጃ ማህበራዊ ስራተኞችን ማነጋገር ወይም ከጥያቄ ላይ በሆነው ቁጥር በ 0800 327 45 መደወል ይቻላል።

3

የእኔን መመከስ የሚያስተባብረው ማነው?

Fedasil በፈቃደኝነት የመመከስ ፕሮግራሙን የሚስተባብር ኃላፊነት አለበት። እኔም አቀፉ የፍልሰት ድርጅት (IOM) የመመከስ ፕሮግራሙን በአውሮፕላን - ወይም ከአንዳንድ አገሮች በአውቶብስ ያደራጃል። አገር ክደረሱ በኋላ የሚደረግ እርዳታን የተመከሩት ኃላፊነት የ IOM እና Caritas International ነው።

4

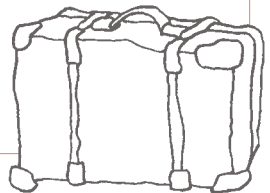
መክፈት ያስፈልገኛል?

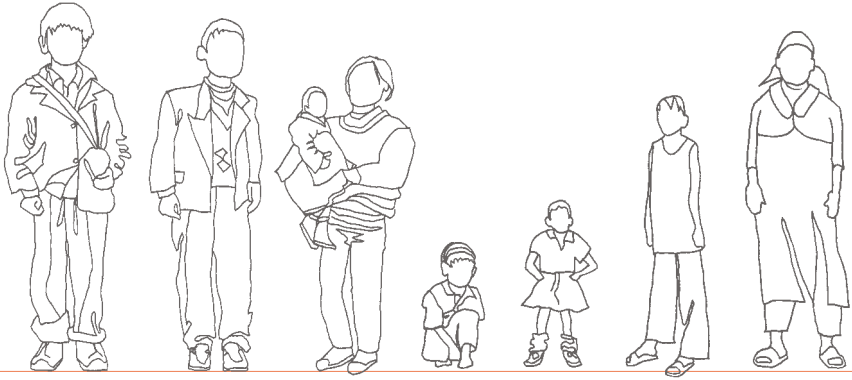
አይ፣ መክፈት የሌለውም። Fedasil ከአውሮፕላን ወይም ከአውቶብስ ትኬት እንዲሁም ወደ አውሮፕላን ማረፊያ ወይም ወደ ጣቢያው ከሚደረግ ዝቅተኛ ይከፍላል። ከቆይታ ስራዎች የራስዎን የገዢ ሰነድ መውሰድ ያካብሩ ሲሆን ኪካቁ ሲኮ ከዚያ ያወጡት ገንዘብ ተመክሮ ይደረግልዎታል።

5

እኔም ጋር ምን ያህል ሻንጣ መያዝ እችላለሁ?

የአየር መንገድን ወይም የአውቶብስ ከብንደሮችን የሻንጣ ገደብ ማክበር አካባቢዎን፣ ከአንድ ሰው የሚፈቀደውን የሻንጣዎች ብዛት ወይም ክፍተኛ ክብደት አይከፋ። ለከዚያ እርስዎን መገደብ አካባቢዎን!





6

በዝቃው የሚሸኝ ወይም አብሮ የሚጓዝ ሰው አክ?

አዎ፣ ክቤኔጂየም በሚነሱበት ጊዜ ክ IOM የመጣ ሰው ክክርስም ጋር ይገናኝ እና የአውሮፕካን ቴኬትና ማንኛውንም ተቆራጭ ይሰጥዎታል ክዛም ወደ ድንበር ቁጥጥር ጣቢያ ድረስ ይሸኝዎታል። ክፈከ፣ ኬካ ሰው ወደ ትውኔድ አገርም ሲደርሱ ክዛ ኪጠብቅዎት ይችላሉ። ክንዲታወቁ የ IOM የፕካስቲክ ሻንጣ ክንዲይዙ ይጠየቃሉ።

በአገሪ ውስጥ ኑሮ ቀካኔ አይደክም እናም ምን አይነት ድጋፍ ክታቀርቡ ትችላኩኝሁ?

እርስዎን በመከሰ መቀካቀል ዝቃዎ ኪረዱ ክሚችኩ በትውኔድ አገርም ውስጥ ክሚገኙ አጋር አካካት ጋር በትብብር እንሰራሰን። ይህ ምናኔባት የእርስዎን የጤና ወጪዎች መሸፈንን፣ ስራዎን መደገፍ፣ የራስዎን የንግድ ሥራ መጀመርን ኪያካትት ይችላሉ። ይህ እርዳታ ከሁኑም ሰው የሚሰጥ አይደክም፣ እያንዳንዱ ጉዳይ የተከየ ነው። የትኛው አይነት እርዳታ ማግኘት እንደሚችኩ ከማወቅ ሽባክምን ተጠሪዎን ያነጋግሩ። ክንዲሁም ክመክቀቅም በፊት የተመካሸች ተቆራጭ ይሰጣሉ።

7

This brochure is intended for foreigners without a residence permit in Belgium. It is available in 19 languages: Albanian, Amharic, Arabic, Bulgarian, Chinese, Dutch, English, Farsi, French, Lingala, Mongolian, Pashto, Portuguese, Fula, Russian, Serbian, Slovak, Spanish and Tigrinya. You can download the different language versions on www.retourvolontaire.be/fr/partners.

BRUSSELS

Fedasil Return Desk in Brussels
1000 – rue d'Arenberg 8
02 897 53 00
Mon to Fri, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Brabantia (Caritas)
1210 – Rue de la Charité 43
02/229 36 11
8.30 am - 11.30 am
www.caritas.be

Centre Social Protestant
1050 – rue Cans 12
02/500 10 13
By appointment
www.csp-psc.be

Solsoc
1060 – Rue Coenraets, 68
02/505 40 70
Mon & Wed, 2 pm - 4 pm;
Tue & Thu, by appointment
www.sesoweb.org

Association Européenne Russophone
1050 – Clos du Parnasse 3/1
0496 96 75 15 (by appointment)
www.bfro.be

Oasis Belgium
1000 - Rue de la Montagne, 54-56
0460 96 54 33 or 0486 63 38 01 (thai)
www.oasisbe.com

LIÈGE

Fedasil Return Desk in Liège
4000 - Quai de la Batte 10
04/340 20 85
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment -
www.voluntaryreturn.be

Aide aux Personnes Déplacées
4020 – rue Jean d'Outremeuse 93
04/342 14 44
Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am - 12pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Cap Migrants
4020 – Rue Simonon, 8
04/222 36 16
Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am - 12.30 pm
(by appointment)

VERVIERS

Espace 28
4800 – rue de la Colline 18
087/34 10 53
Mon & Thu, 9 am - 12 pm;
Tue, 1.30 pm - 4.30 pm
www.espace28.be

EUPEN

Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz
4700 - Hillstraße 7
087/76 59 71
Tue, 10 am - 12 pm; Wed, 2 pm - 4 pm;
or by appointment
www.info-integration.be

MONS

Aide aux Personnes Déplacées
7000 – rue des Belneux 4
0478/02 19 90
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

CHARLEROI

Fedasil Return Desk in Charleroi
6000 - Boulevard Frans Dewandre 1A
071/64 49 17
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm ;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

Accueil et Promotion des Immigrés
6000 – Rue Tumelaire, 86
071/31 33 70
Mon & Wed, 9 am - 12 pm
www.apicharleroi.be

BRAINE-LE-COMTE

Aide aux Personnes Déplacées
7090 – Rue Père Damien, 14
067/63 60 29
Thu, 9 am - 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

NAMUR

Aide aux Personnes Déplacées
5000 – rue Saint-Nicolas 84
081/83 39 51
Wed, 9 am - 12.30 pm;
Thu, 2.30 pm - 4.30pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Centre des Immigrés Namur – Luxembourg
5000 - Place l'Illon, 13
081/22 42 86 – Tue & Thu, 1 pm - 4.30 pm

LUXEMBOURG

Centre des Immigrés Namur-Luxembourg
6700 - Rue des Déportés, 41
0497/51 72 95 – www.cinl.be

Libramont

6800 - Avenue Herbofin, 16B
061/29 25 18 or 0492/14 05 67

Vielsalm

6690 - Rue de l'Hôtel de Ville, 7A
0491/16 80 39 or 0492/14 05 67

Marche-en-Famenne

6900 - Avenue du Monument 8A1
Thu, 9 am – 12.30 pm

Arlon

6700 - l'Espace Didier 42
Thu, 9.30 am - 12.30 pm

PERWEZ

L'Hirondelle ASBL
1360 – Rue de la Station 28
081/34 34 36
Lu au ve, 9h-12h

GHENT

Fedasil Return Desk in Ghent
9000 – Dok-zuid 23
09/220 38 07
Mon to Thu, 9.30 am - 12 pm;
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

KORTRIJK

CAW Kortrijk
8500 – Voorstraat 53
0800/13 500

Oranjestad (Heule)
8501 - Moorseelestraat 146
www.oranjestad.be

ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp
2018 - Lamorinièrestraat 137
0471/27 00 89 or 0476/96 43 91
Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm,
or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Antwerpen – Adviescentrum
2060 – Lange Stuivenbergstraat 54-56
03/235 34 05
www.pscantwerpen.be

MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw
2800 – Sint-Romboutskerkhof 1 A
015/34 07 88
Mon, Tue & Fri, 1 pm - 4 pm;
Tue & Thu, 9.30 am - 12 pm & 1 pm - 4 pm
www.vluchtelingendienst.be

LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant
3000 – Redingenstraat 6
016/46 49 61
Mon & Wed, 9 am - 11.30 am
www.cawoostbrabant.be

OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8400 – Hospitaalstraat 35
059/59 21 21
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawnoordwestvlaanderen.be

BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge
(CAW Noordwest Vlaanderen)
8000 – Riddershove 8
050/44 57 00
Mon to Fri, 9 am - 12.30 pm
www.cawnoordwestvlaanderen.be

SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen
9100 – Gasmeterstraat 81B
078/15 03 00
Mon to Fri, 9 am - 12 pm
www.cawoostvlaanderen.be

CAW LIMBURG

www.cawlimburg.be
Pelt 3900 - Burg. Laenenstraat 7/14
011/64 05 00 or 0800 13 500
Sint-Truiden 3800 - Kazernestraat 34
011/68 86 00 or 0800 13 500
Hasselt 3500 - Rozenstraat 28
011/85 99 20 or 0800 13 500
Genk 3600 - Welzijns campus 19/2
089/36 36 25 or 0800 13 500